Глава I

Стамбульская декларация*

Установление новых и более прочных партнерских отношений в интересах развития

ванных на международном уровне целей в области развития, в том числе Целей развития тысячелетия, и признавая, что решение этих проблем требует согласованных усилий,

, что ограниченность производственного потенциала и финансовых ресурсов и слабая и плохо развитая инфраструктура по-прежнему серьезно препятствуют усилиям наименее развитых стран в области развития,

по поводу того, что продолжающееся воздействие экономического и финансового кризиса в сочетании с нестабильностью цен на энергоносители и продовольствие, проблемами в области продовольственной безопасности, растущей безработицей и умно-

}ƒÏb i5 ðÀð5Aq ð

1. Мы совместно обязуемся искать долговременные решения сложных и усугубляющих друг друга задач и проблем, с которыми сталкиваются наименее развитые страны. Мы привержены оказанию наименее развитым странам содействия в интересах достижения важнейшей цели — предоставить половине из них возможность соответствовать критериям, необходимым для выхода из категории наименее развитых стран, посредством искоренения нищеты и обеспечения ускоренного, поступательного и охватывающего все слои населения экономического роста на справедливой основе и устойчивого развития. В этой связи мы торжественно обязуемся осуществить эту Программу действий в течение предстоящего десятилетия.

2. Мы убеждены в том, что четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам и Стамбульская программа действий дают позитивный толчок процессу устойчивого развития наименее развитых стран благодаря укреплению солидарности с наименее развитыми странами в достижении их целей и повышению уровня информированности об условиях, в которых они находятся. Установление между нами новых и более прочных партнерских отношений на глобальном уровне позволит внести значительный вклад в общие усилия по осуществлению Стамбульской программы действий и достижению согласованных на

себя Международный центр науки, техники и инноваций и призываем принимать на себя в этой связи соответствующие обязательства;

e) мы особо отмечаем, что важное значение для искоренения нищеты и голода и обеспечения безопасности в области продовольствия и питания имеют политика и практика комплексного и устойчивого развития сельского хозяйства и сельских районов с особым упором на положение мелких фермеров и агропредприятий, а также расширение инвестиций в наименее развитых странах;

f) мы отмечаем огромный потенциал региональной экономической интеграции и сотрудничества в создании новых возможностей для торговли, инвестиций, производства, системы снабжения и рынков посредством укрепления инфраструктуры и связи; и особо отмечаем, что усилия в области региональной интеграции и сотрудничества с участием наименее развитых стран необходимо продолжать расширять и поддерживать путем вовлечения соответствующих региональных организаций и учреждений.

9. Мы подтверждаем, что международная торговля по-прежнему является ключевым фактором, содействующим экономическому росту и устойчивому развитию в наименее развитых странах. Мы решительно призываем всех членов Всемирной торговой организации активизировать свои переговорные усилия, с тем чтобы привести Дохинский раунд переговоров в рамках Всемирной торговой организации к успешному завершению. Мы обязуемся обеспечить своевременное предоставление беспошлинного и неквотируемого доступа на рынки на долгосрочной основе для всех наименее развитых стран в соответствии [illegible]

циональных планах и приоритетах развития наименее развитых стран, на основе солидарности и партнерских отношений в контексте сотрудничества Юг-Юг.

16. Мы отмечаем важную роль парламентов в обсуждении стратегий развития, а также в осуществлении надзора за их реализацией. Участие парламентов обеспечит эффективность, транспарентность и подотчетность в разработке, осуществлении и обзоре стратегий и программ в контексте Стамбульской программы действий. Мы принимаем к сведению Парламентское послание, адресованное четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

17. Мы призываем гражданское общество, в том числе неправительственные организации, общественные объединения и благотворительные фонды, частный сектор, научные круги и другие соответствующие заинтересованные стороны на всех уровнях расширять, по мере необходимости, свою роль ò, ½ÿ½, Ï ðAEÐ& на